

**Schweizerische Eidgenossenschaft /
Kanton St.Gallen**



Confédération suisse / Canton de St-Gall
Confederazione Svizzera / Cantone di San Gallo
Swiss Confederation / Canton of St.Gallen

Maturitätszeugnis

Certificat de maturité
Attestato di maturità
Swiss Maturity Diploma

**Maturitätsausweis, ausgestellt nach den Erlassen des Bundesrates und der EDK über die
Anerkennung von gymnasialen Maturitätsausweisen vom 16. Januar/15. Februar 1995**

Certificat de maturité établi conformément à l'Ordonnance du Conseil fédéral / Règlement de la CDIP sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale du 16 janvier/15 février 1995
Attestato di maturità rilasciato conformemente all'Ordinanza del Consiglio federale / Regolamento della CDPE concernente il riconoscimento degli attestati liceali di maturità del 16 gennaio/15 febbraio 1995
Maturity Certificate granted in accordance with the regulations of the Swiss Federal Council relating to the recognition of grammar school diplomas (MAR) as of January 16/February 15, 1995

Schwaiger Dominik

Nom, prénom//cognome, nome//surname, first name

von Basel (BS)

de (lieu d'origine)//di (luogo d'origine)//from (place of origin)

geboren am 10. März 2004

né le//nato il//born on

hat vom 1. August 2018 bis zum 31. Juli 2022

a fréquenté du ...au//ha frequentato dal ... fino al//attended from ... to

das Gymnasium (Schwerpunkt Physik und Anwendungen der Mathematik) besucht. Der Inhaber dieses Ausweises hat die vorgeschriebene Maturitätsprüfung bestanden und aufgrund derselben unter gleichzeitiger Berücksichtigung der Leistungen im letzten Ausbildungsjahr das Maturitätszeugnis mit den nebenstehenden Noten erhalten.

/ les classes du gymnase (option spécifique Physique et Applications des mathématiques), passé avec succès les épreuves de maturité et a reçu le certificat de maturité sur la base des résultats obtenus à l'examen et des résultats de la dernière année enseignée avec les notes suivantes.

/ il liceo (opzione specifica Fisica e Applicazioni de matematica), superato gli esami di maturità e ottenuto l'attestato di maturità sulla base dei risultati ottenuti all'esame e nell'ultimo anno d'insegnamento con i seguenti voti.

/ State College for Higher Education (specialised subject Physics and Applied mathematics) and passed the final examination which is required for further studies at a university. Based on the examination results and the achievements at school, he received the Swiss Maturity Diploma with the following marks.

Wattwil / St.Gallen, 1. Juli 2022



Der Vorsteher des Bildungsdepartementes

Le chef du Département cantonal de l'instruction publique
Il direttore del Dipartimento della pubblica educazione
The Cantonal Minister of Education

Stefan Kölliker, Regierungsrat


Der Rektor

Le directeur
Il direttore
The headmaster

Prof. Martin Gauer

Maturitätsfächer //Disciplines de maturité//Materie di maturità//Core subjects

Deutsch Allemand//Tedesco//German	5
Französisch Français//Francese//French	3.5
Englisch Anglais//Inglese//English	4.5
Mathematik Mathématiques//Matematica//Mathematics	5.5
Biologie Biologie//Biologia//Biology	4
Chemie Chimie//Chimica//Chemistry	5
Physik Physique//Fisica//Physics	5
Geschichte Histoire//Storia//History	4.5
Geografie Géographie//Geografia//Geography	4.5
Musik Musique//Musica//Music	4
Schwerpunktfach Physik und Anwendungen der Mathematik Physique et Applications des mathématiques//Fisica e Applicazioni de matematica//Physics and Applied mathematics	5
Ergänzungsfach Informatik Informatique//Informatica//Information Technology	6
Maturaarbeit Travail de maturité//Tesi di maturità//Maturity thesis Bau eines 8-Bit Prozessors	5.5
Weitere Fächer //Autres disciplines//Altre materie//Other subjects	
Religion Instruction religieuse//Insegnamento religioso//Religious instruction	3
Sport Éducation physique//Educazione fisica//Sport studies	4
Einführung Wirtschaft und Recht Économie et Droit//Economia e Diritto//Economics and Law	3.5
Informatik Informatique//Informatica//Information Technology	6



Dieses Zeugnis gilt als Ausweis der allgemeinen Hochschulreife. Es berechtigt insbesondere zur Zulassung an die kantonalen Universitäten, an die Eidgenössischen Technischen Hochschulen und an die Pädagogischen Hochschulen.

Ce certificat témoigne que son détenteur possède les connaissances et les aptitudes générales nécessaires pour entreprendre des études universitaires. Il donne droit notamment à l'admission aux universités, aux écoles polytechniques fédérales et aux hautes écoles de pédagogie.

Questo attestato certifica che il titolare possiede le conoscenze e le attitudini necessarie per intraprendere studi universitari. In particolare esso dà diritto all'ammissione alle università, ai politecnici federali e alle alte scuole pedagogiche.

This document certifies the fulfillment of the university entrance requirement. In particular, it qualifies the student to study at any Swiss university, the Federal Institutes of Technology and the Swiss Universities of Teacher Education.

Die Leistungen werden in allen Fächern mit Noten von 6 bis 1 bewertet. 6 ist die beste, 1 die schlechteste Note; 4 und höhere Noten bezeichnen genügende, Noten unter 4 ungenügende Leistungen.

Les notes sont échelonnées dans toutes les disciplines de 6 à 1, 6 étant la meilleure, 1 la plus mauvaise note; les notes égales ou supérieures à 4 expriment des résultats suffisants, celles qui sont inférieures à 4 traduisent des résultats insuffisants.

I voti vanno da 6 a 1, 6 è il voto migliore, 1 il peggiore. I voti uguali o superiori a 4 indicano risultati sufficienti, quelli inferiori a 4 indicano risultati insufficienti.

The scale of the marks ranges from 6 to 1, 6 being the highest and 1 being the lowest mark. A mark under 4 constitutes a fail.